





# WORK TEC

## WORK TEC QR

**EN** Full body harness for work at height.  
**HU** Teljes testhezérzet magasan történő munkavégzéshez.  
**GR** Πλήρης πλευρικά σώματος για την εργασία σε ύψος.  
**PL** Pełna uprząż do pracy na wysokości.  
**EE** Kogukeharakmed kõrgel töötamiseks.  
**LV** Pilna kermeja iekare darbam augstumā.  
**LT** Visas kūno diržas darbu aukštyste.  
**BG** Сърдца за цялото тяло за работа на височина.  
**HR** Pojas za cijelo tijelo za rad na visini.  
**CN** 高空作业全身安全带.

MADE IN EUROPE  
EN 361:2002

CE  
0333

Regulation (EU) 2016/425  
Personal Protective Equipment against falls from a height.

i = G + S



IST52-7H142CTS2\_rev.0 12-19

climbing  
technology

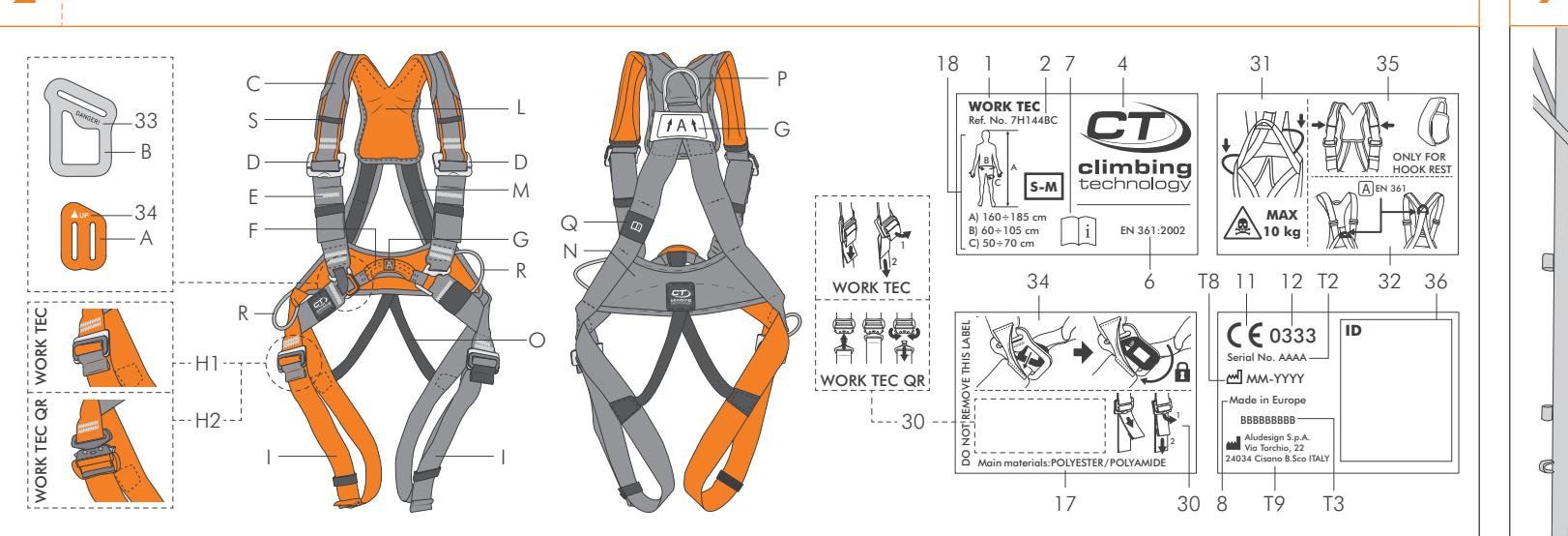
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22  
I - 21043 Cisano B.Sc Italy  
Central tel.: +39 035 78 35 95  
Central fax: +39 035 78 23 39  
www.climbingtechnology.com

### 1 MODELS / SIZE CHART

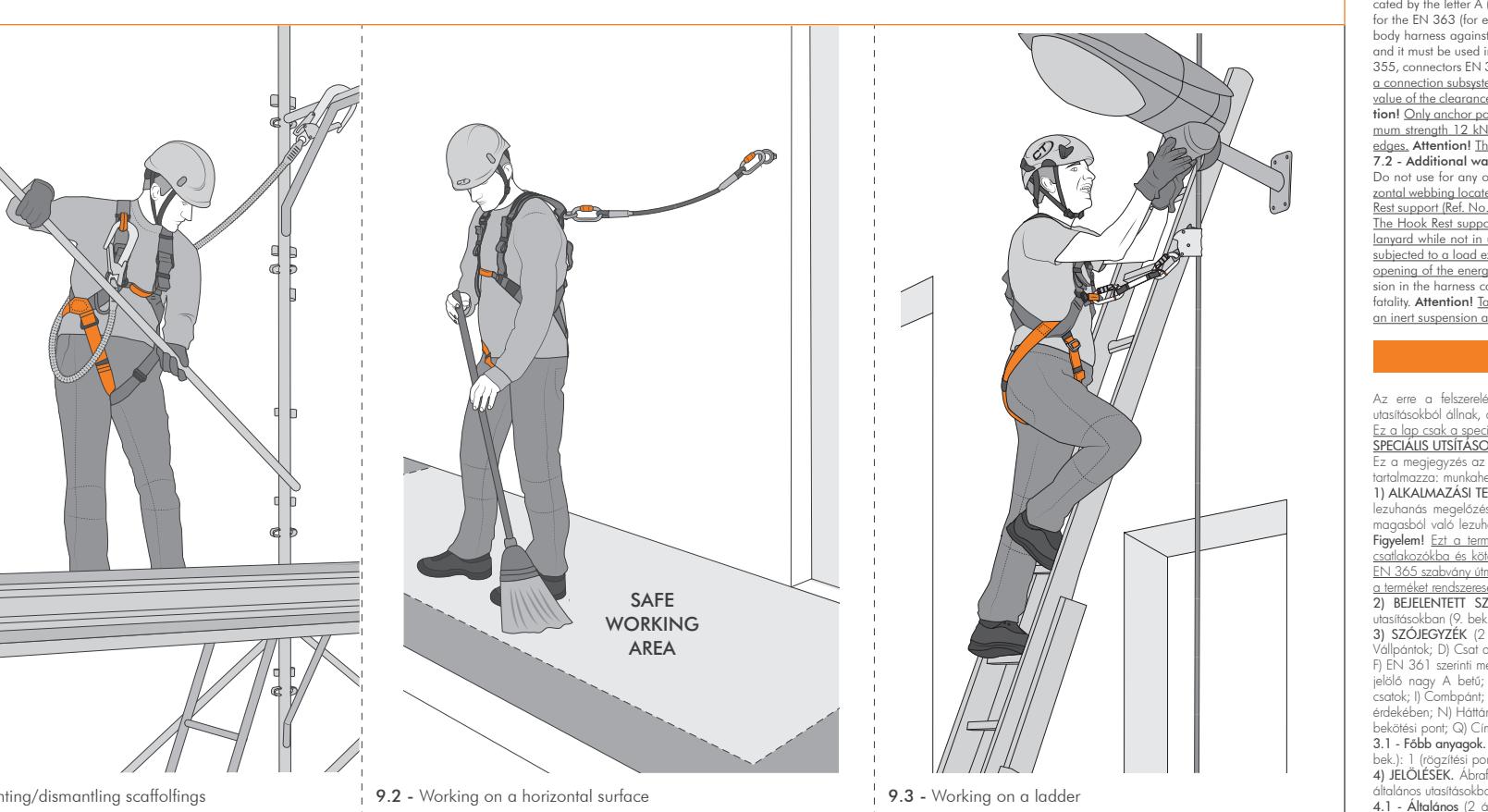
MODEL	WORK TEC	WORK TEC QR
REF. No.	7H144BC	7H144DE
SIZE	S-M	L-XL
A (cm)	160-185	170-195
B (cm)	60±105	75±125
C (cm)	50±70	60±80

A - Height of the user;  
B - Circumference of the belt;  
C - Circumference of leg loops.

### 2 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



### 9 EXAMPLE OF USE



scaffolding work (Fig. 9.1), work from a ladder (Fig. 9.2), work on a horizontal platform (Fig. 9.3).  
**7.1 - EN 361:2002.** These connection elements, stemel (F) or donsal (P), are indicated by the letter A (G), and they are intended to connect a fall arrester provided for the EN 363 (for example: energy absorber, guided type fall arrester, etc.). A full body harness against falls from a height is a component of a fall arrester system, and it must be used in combination with an absorber EN 795, shock absorbers EN 355, connectors EN 362 etc. **Attention!** To connect to a reliable anchor point or to a connection subsystem, only use EN 362 connectors. **Attention!** Please check the value of the clearance distance of the fall arrester in the instruction manual. **Attention!** Only anchor points that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors) that do not have sharp edges. **Attention!** The user must always be positioned below the anchor point.  
**7.2 - Additional warnings.** 1) Gear loops are to be used only to hang materials. Do not use for other purposes (hanging, lowering etc.). **Attention!** The horizontal webbing on the shoulders are designed exclusively for the positioning of a fall arrester lanyard without its use. (Fig. 10.1-12). It is designed to release the connector if subjected to a load exceeding a few kilograms, so that it does not interfere with the opening of the energy absorber in the event of a fall (Fig. 12.3). 2) Inert suspension in the harness can cause serious physical injuries and, in extreme cases, fatality. **Attention!** Take all the necessary precautions to minimize the likelihood of an inert suspension and its duration."/>

### MAGYAR

Az erre a felszerelésre vonatkozó használati utasítások általános és speciális utasításokból állnak, amelyeket használhat előtt figyelmesen el kell olvasni. **Figyelem!** Ez a lap csak a speciális utasításokat tartalmazza.

**SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK EN 361.**

Ez a megyezmény az alábbi termék/ek helyes használatára vonatkozó utasításokat tartalmazza: munkahelyedrek Work Tec / Work Tec QR.

**1) ALKALMAZÁSI TERÜLET.** EN 361:2002 - Personal protective equipment against falls from a height / Full body harnesses. This product is a personal protective device (PP.E.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425.

**Figyelem!** Ez a terméket kell szerelni a zuhanygátló rendszerekkel, például csatlakozók és kötélök. **Figyelem!** Ehhez a termékhez ki kell törni az MSZ EN 365 szabvány utasításait (általános utasítások / 25 bek.). **Figyelem!** Kotélzés a termék rendszereken állapatosan ellenőrizni (általános utasítások / 24 bek.).

**2) BEJELENTETT SZERVEZETEK.** Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokból (9. bek. / D tabl.); M2; N1.

**3) SZÓJEGYZÉK (2 dbr.).** A) Mozgatható zárcsó; B) Rögzítésű zárcsó; C) Vállpántok; D) Csatlakozók beállításához; E) Pant a vállpántok beállításához; F) EN 361 szerinti beállítási pontok; G) Rögzítésű lábhrak csatlakozók; H) Összehajtású lábhrak csatlakozók; I) Gyorskiklós lábhrak csatlakozók; J) Compart; K) Vállpántprázat; L) Rugalmas szalag a kényelmi vállpánt rendelkezésére; M) Hátprázat; N) Gyűrűk; O) Rögzítésű lábhrak támasz; P) EN 361 szerinti hosszú beállítási pontok; Q) Címkék; R) Felszerelési hosszú lábhrak; S) Tárhelyedrek Hook Resthez.

**3.1 - Föbb anyagok.** Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (2.4 bek.).

**4) JELÖLÉSEK.** Ábrafeliratok néhány számok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (2.4 bek.).

**4.1 - Általános.** Utasítások: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 17; 18; 30) Pictogram, hogy minden részletet figyeljen, hogyan kell lezárni és rögzíteni a csatlakozókat; 31) Helyesen beállított pontokról piktogram (felszerelészällői hurok); 32) Helyes beállítási pontokról piktogram (összehajtású lábhrak); 33) Veszély jelzés; 34) Az A csatlakozó helyezési irányára a csatlakozó; 35) Csatlakozó a Hook Resthez terhelésre; 36) Rögzítésű lábhrak támasz.

**4.2 - Nyomón követhetőségek (2 dbr.).** Utasítások: 1; 2; 3; 7; 13; 19).

**5) EN 361:2002.** Az általában jelzett ellenőrzések kivül ki kell törni az általános utasításokban feltüntetetteteket (3. bek.). minden egyes használat során:

**6) BEÁLLÍTÁS.** Valassza megfelelő méretű használati lábhrakat, amelyet a következőkben leírtak szerint használjon.

**7) Zárcsátok használata.** A használatához egy pár csa (A,B) szükséges, amelyek lehetővé teszik annak könnyítését és biztosítják. A használati biztonság érdekében az egyik mozgatható csatlakozó a rögzítésű B csatlakozó bemeneti módon megfelelő beállítási pontok segítségével (5.6 ábra) vagy a csatlakozók meghosszabbításával (5.7 ábra).

**8) Rögzítésű lábhrak felvételye.** Nyissa ki a rögzítésű lábhrakat (4.2 ábra).

**9) WORK TEC modell felvételye.** Nyissa ki a rögzítésű lábhrakat (4.2 ábra).

**10) WORK TEC QR modell felvételye.** Nyissa ki a rögzítésű lábhrakat (4.2 ábra).

**11) Működési pontok.** Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D); M2; N1).

**12) NOMENCLATURE (Fig. 2).** A) Moveable closure buckle; B) Fixed closure buckle; C) Shoulder straps; D) Buckle to adjust shoulder straps; E) Strap to adjust shoulder straps;

F) EN 361 chest attachment point; G) Capital letter A, denoting EN 361 attachment point; H) Self-locking leg loop buckles; M) Elastic strap for shoulder strap comfort; N) Back support; O) Elastic leg-loop support; P) EN 361 back attachment point; Q) Label; R) Equipment-carrying loop; S) Support webbing for Hook Rest.

**13) - Main materials.** Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 1) Attachment points and buckles; 7/10 (straps and seving).

**14) MARKING.** Numbers/letters with caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

**15) General.** (Fig. 2), Indications: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 17; 18; 30) Pictogram showing how to close and fasten both closure and adjustment buckles; 31) Pictogram showing incorrect attachment point (Equipment-carrying loop); 32) Pictogram showing correct EN 361 attachment points; 33) Signal of danger; 34) Correct insertion direction of the buckle A into the buckle B; 35) Indication of webbing intended only for the insertion of the Hook Rest support; 36) Area to fill in for the identification of the device.

**16) Traceability (Fig. 2).** Indications: T2; T3; T8; T9.

**17) CHECKS.** Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3).

During each use, it is important to check regularly the buckle and/or the adjustment devices.

**18) SETTING.** Choose a harness of a suitable size, by consulting the chart (Fig.1), containing the following data: A) Height of the user; B) Circumference of the belt; C) Circumference of leg loops. Before first use, perform a test for fitting and adjustability in a safe place, in order to make sure that the harness is of the correct size, it enables adequate adjustment and it has an acceptable level of comfort for its intended use.

**19) Use of closure buckles.** The harness is provided with a pair of buckles (A-B) allowing its opening and closure. In order to close the harness, the mobile buckle A must be inserted inside the fixed buckle B, as indicated (Fig. 3.1-3.3). The arrow marked on the buckle A shows the correct direction of insertion. **Attention!** Verify that the buckle is correctly inserted (Fig. 3.4) and that consequently no signal of danger is readable (Fig. 3.5-3.6). Execute the sequence in reverse order for opening the harness (Fig. 3.7-3.9).

**20) Correct positioning of the harness.** Ezt a használati utasításban (1.2 ábra) figyelje meg a használati színű csatlakozókat (minimális színáldalak 12 kN minden 18 kN általános használati szín között).

**21) Connecting to the harness.** A) A felül feszítse a csatlakozást, melyet a használati utasításban (1.2 ábra) figyelje meg a használati színű csatlakozókat (minimális színáldalak 12 kN minden 18 kN általános használati szín között).

**22) Work of WORK TEC model.** Open the harness operating on the closure buckle. Wear the leg loops (Fig. 4.1) and after the suspenders (Fig. 4.2).

**23) Work of WORK TEC QR model.** Open the harness by means of the closure buckle. Put on the shoulder straps. Open the quick release buckle of one leg loop, pass the webbing of the leg loop around the leg, ensuring that there are no abnormal twists in the webbing. Finally, close the quick release buckle. Repeat the same operation for the other leg loop.

**24) Closure and regulation.** Close the harness by using the closure buckle (Fig. 4.3). Adjust first the suspenders and then the leg loops (Fig. 4.4-4.5), through the corresponding adjustment buckles (Fig. 5.6), in such a way that the EN 361 chest attachment point is positioned at the correct height (Fig. 7) and the harness fits perfectly to the body, without being too tight. Insert the webbing that is possibly exceeding into the opposite loops.

**25) INSTRUCTIONS FOR USE.** Any work at height requires the use of Personal Protection Equipment (PPE) as a protection against the risk of a fall. Before accessing the work station, all the risk factors must be evaluated (environmental, concomitant, consequential). In these instructions you find some non-exhaustive examples of usage:

EIAKEIS OAHIER EN 361.

### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι αδόηση για τη χρήση της αυτούς αποτελούνται από ένα γενικό και ένα ειδικό μέρος, πρέπει να διαβάσετε προτού και τα δύο πριν από τη χρήση. Προσοχή! Αυτό το γιαλιόθιο περιέχει μόνο τις κινήσεις αδόησης.

